**文化形成问卷（Cultural Formulation Interview, CFI）**

括号内注明了用以扩展每一文化形成问卷子维度的补充模块

|  |  |
| --- | --- |
| ***访谈者指南*** | 提供给访谈者的指导以***斜体***显示 |
| 以下提问旨在从来访者与来访者社交网络中的其他人（即家人、朋友或当前问题涉及的其他人）的角度阐明当前面临的临床问题中的关键方面。这包括问题的含义、潜在的支持资源和对服务的期待。 | *提供给来访者的指导语：*  为了更有效地提供帮助，我想要了解使你来访的问题。我想了解***你的***经历和观点。我将会询问一些问题，涉及当下的情况和你应对问题的方式。请记住，答案没有对错。 |
| **对于问题的文化定义** | |
| 对于问题的文化定义  （解释模型，功能水平） | |
| *引出来访者对于核心问题与关键关注点的看法。*  *关注来访者本人理解问题的方式。*  *在后续提问中描述问题时，利用问题1引出的术语、表达或简要描述在以下的题目中界定问题（例如，你和你儿子的冲突）。*  *询问来访者如何向社会网络中的成员表述该问题。*  *关注问题中对于来访者而言最重要的部分。* | 1.什么问题使你今天来访？  *如果来访者只给出少量细节或仅仅描述症状或只提供医学诊断，请追问：*  人们经常以自己的方式理解问题，这可能与医生描述问题的方式相似或不同。你会如何描述自己的问题？  2.有时人们会以不同的方式向家人、朋友或社区中的其他人描述问题。你会如何向他们描述问题？  3.问题中最困扰你的是哪一点？ |
| **对于问题原因、背景和支持的文化解读** | |
| 原因  （解释模型、社交网络、老年人） | |
| *这个题目说明当前情况对于来访者的意义，这可能与临床护理相关。*  *需要注意的是，来访者可能根据自己所考虑问题的层面，给出多种原因。*  *关注来访者社交网络成员的看法。这些观点可能多种多样，且跟来访者的观点不同。* | 4.你认为为什么这会发生在你身上？你认为【问题】的原因是什么？  *如果需要的话进一步询问：*  一些人可能会将问题的原因解释为生活中发生的不幸、与他人的矛盾、某种身体疾病、某种精神原因或其他理由。  5.你的家人、朋友或社区中的其他人认为是什么引起了你的【问题】？ |

|  |  |
| --- | --- |
| 压力源和支持  （社交网络、照料者、心理社会压力源、宗教和灵性、移民和难民、文化认同、老年人、应对和寻求帮助） | |
| *引出来访者生活环境中的信息，关注资源、社会支持和心理弹性。也可以探索其他支持（例如来自于同事的支持，或宗教和灵性活动的参与）*  *关注来访者环境中产生压力的部分。也可以探索其他方面，例如关系问题、工作或学业中遇到的困难、或者歧视。* | 6.是否存在一些支持让你的【问题】有所改善，例如来自于家人、朋友或其他人的支持？  7.是否存在一些压力源让你的【问题】更加糟糕？例如经济问题或家庭问题。 |
| 文化认同的作用  （文化认同、心理社会压力源、宗教和灵性、移民和难民、老年人、儿童和青少年） | |
| *要求来访者思考他（她）的文化认同中最显著的元素。根据需要，使用该信息调整9-10题。*  *引出身份信息中让问题缓和或恶化的部分。*  *如果需要的话请追问（例如由于移民、人种/种族、或性取向受到歧视，因而导致临床症状恶化）*  *如果需要的话请追问（例如，移民相关问题、代际矛盾或因性别角色引发的冲突）* | 有时，人们背景或身份中的一些方面会让他们的【问题】有所好转或恶化。我所说的背景或身份，指的是，比如你所属的社区、你使用的语言、你或你家庭来自哪里、你的种族或民族背景、你的性别或性取向、或你的宗教或信仰。  8.对你而言，你的背景或身份中最为重要的方面是什么？  9.你的背景或身份中是否有对你的【问题】产生影响的方面？  10.你的背景或身份中是否有对你造成了其他困扰与麻烦的方面？ |
| **影响自我应对和以往寻求帮助的文化因素** | |
| 自我应对  （应对和寻求帮助、宗教和灵性、老年人、照料者、心理社会压力源） | |
| *阐明对该问题的自我应对。* | 11.有时人们会有不同的方式处理跟【问题】类似的情形。为了应对【问题】，你自己做了哪些？ |

|  |  |
| --- | --- |
| 以往寻求帮助的经历  （应对和寻求帮助、宗教和灵性、老年人、照料者、社会心理压力源、移民和难民、社交网络，咨访关系） | |
| *引出多种帮助资源（如，医疗护理、心理健康治疗、互助小组、基于工作的咨询、民间治疗、宗教或灵性咨询、其他形式的传统疗愈）。*  *如果需要的话请追问（例如，“你使用了哪些别的帮助来源？”）。*  *弄清楚来访者的经历，留意以往的帮助。* | 12.人们经常寻求不同来源的帮助，包括各种各样的医生、帮助者或诊疗师。你在过去为【问题】寻求了什么类型的治疗、帮助、建议或疗法？  *如果没有描述所接受帮助的有效性，请追问：*  哪一种帮助或治疗最有效？哪一种最无益？ |
| 障碍  （应对和寻求帮助、宗教和灵性、老年人、心理社会压力源、难民和移民、社交网络、咨询关系） | |
| *阐明社会障碍在寻求帮助、获得照料中的作用，以及过往治疗中遭遇的问题。*  *如果需要的话请追问（例如，“是什么在其中起阻碍作用？”）。* | 13.是否有一些事情阻碍你得到所需要的帮助？  *如果需要的话请追问：*  例如，金钱、工作或家庭义务、污名或歧视、缺乏能理解你语言与背景的服务？ |
| **影响当下寻求帮助的文化因素** | |
| 偏好  （社交网络、照料者、宗教和灵性、老年人、应对和寻求帮助） | |
| *广义上地了解来访者当前感知到的对帮助的需求和期待。*  *若来访者只列举一种帮助资源，请追问（如“目前还有哪些帮助可能对你有用？”）。*  *关注社交网络成员对于寻求帮助的看法。* | 现在让我们多聊聊你需要的帮助。  14.你认为目前对于你的【问题】最有用的帮助是哪种？  15.你的家人、朋友或其他人是否向你建议了其他目前可能对你有效的帮助？ |
| 咨询关系  （咨询关系、老年人） | |
| *引出对于临床治疗和咨询关系可能的担心，包括感知到的种族歧视、语言障碍、以及可能破坏善意、沟通以及关心传达的文化差异。*  *如果需要的话请追问（如“以何种方式？”）。*  *探讨在之前的谈话中提及到的对照料的障碍或对临床治疗与咨询关系的担心。* | 有时医生和患者会因为来自不同的背景或抱有不同的期待而误解彼此。  16.你是否对此怀有担忧，以及为了向你提供所需的帮助，我们能否做些什么？ |